

# C.1

---

**Instructions for mounting and use**

**Notice de montage et d'utilisation**





**Instrucciones de montaje y uso**

Free-standing bath mixer





Mitigeur de baignoire monocommande au sol

Grifería monomando de bañera de pie







	Important information	4
	Installation	5
	Operation	12
	Care & maintenance	14

en

	Remarques importantes	17
	Montage	18
	Commande	25
	Entretien & maintenance	27

fr

	Información importante	30
	Montaje	31
	Manejo	38
	Conservación y mantenimiento	40

es



These instructions are part of the Duravit product and must be read carefully and kept available at all times.

## Target readership and qualifications

The product may only be installed by a qualified plumber.

## Explanation of the key words



**CAUTION** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**NOTICE** Addresses practices not related to physical injury.

## Technical data

Operating pressure	max. 72.5 PSI
Recommended	43.5 PSI
Test pressure	72.5 PSI
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Hot water temperature	max. 140 °F



This unit meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1

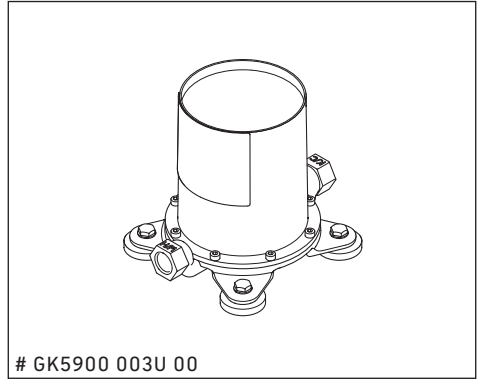
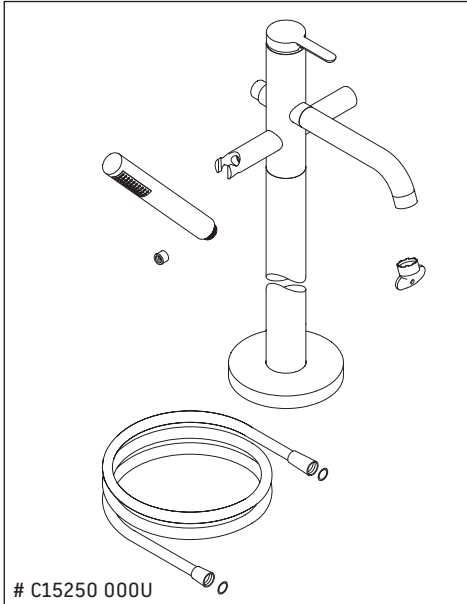
## Safety instructions

### Cut and crush injuries

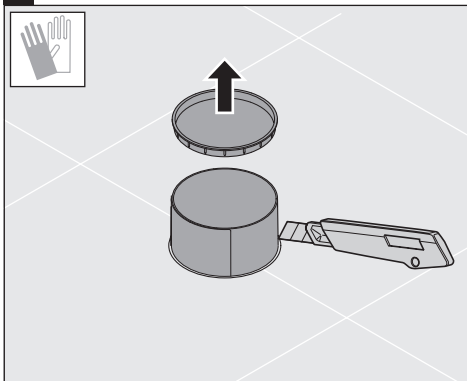
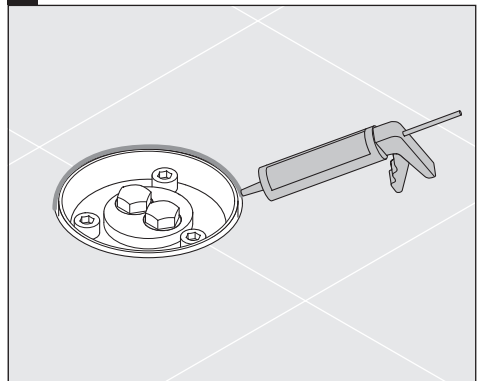
- > Wear gloves when installing the product.

### Product and/or property damage

- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.
- > Equalise pressure differences between cold and hot water connections.
- > Observe the manufacturer's instructions for installation with continuous flow heaters.

**NOTICE****Water damage**

- > Turn the water off the main before beginning.

**1****2****CAUTION****Cut and crush injuries**

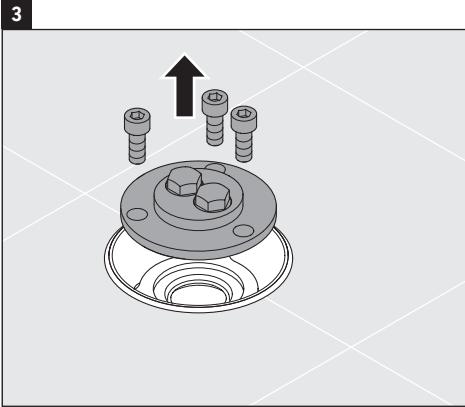
- > Wear gloves during installation.
- > Cut the plaster shield so that it extends 3/8" above the surface of the finished floor

**NOTICE****Water damage**

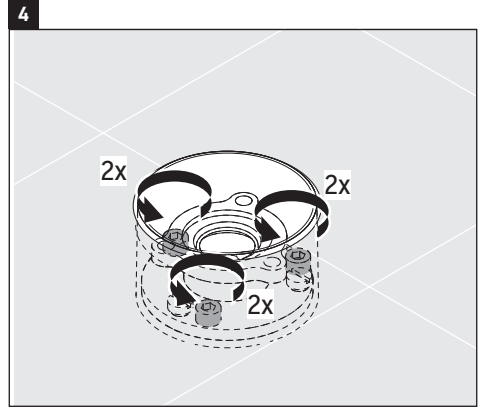
- > Seal the floor around the plaster shield with silicone without acetic acid.



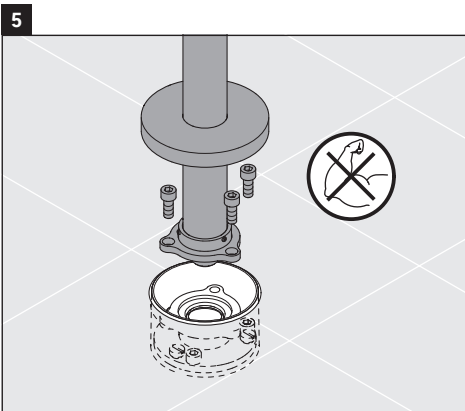
en



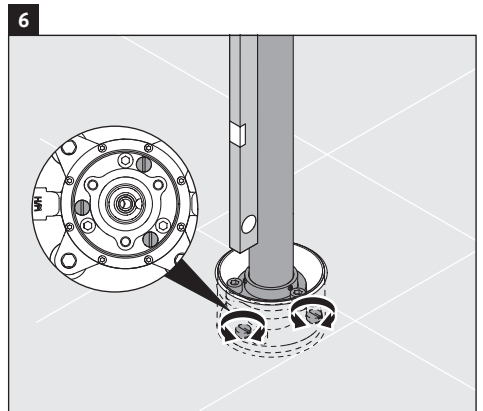
- > Remove the flush plate housing screws.
- > Do not discard the screws.



- > Remove the flush plate housing.



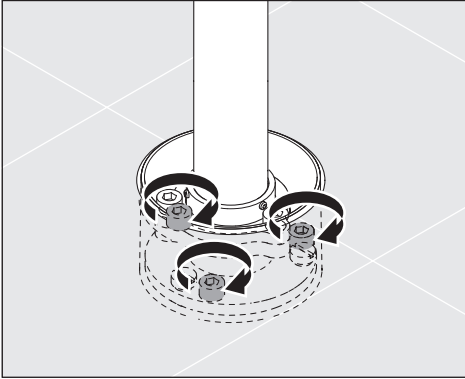
- > Position the tub filler on the rough.



- > Pivot the tub filler so that it faces the correct direction.
- > Make sure that the tub filler is level.

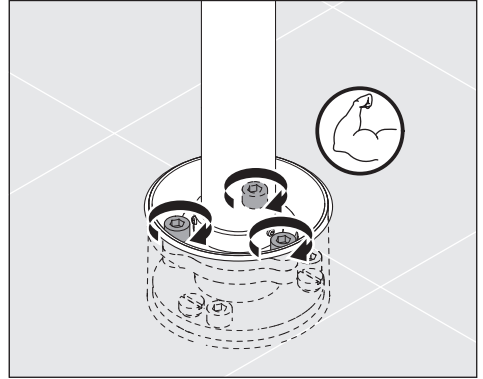


7



> Install the screws.

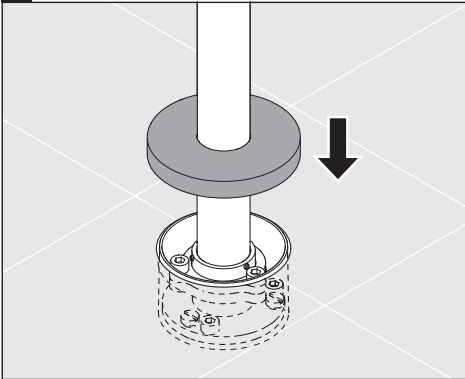
8



> Tighten the screws.

en

9



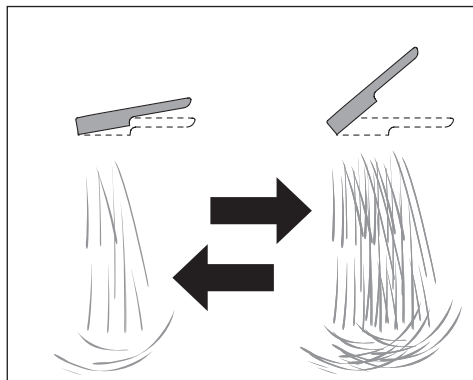
**NOTICE**

**Water damage**

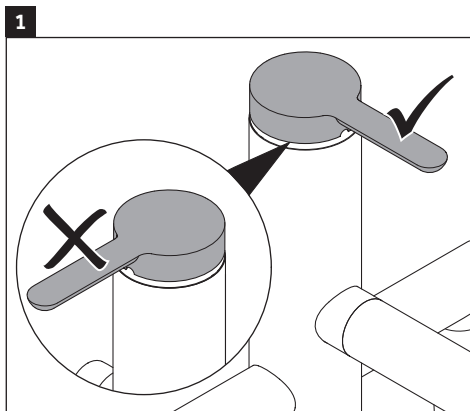
- > Seal the floor around the plaster shield with silicone without acetic acid.
- > Lower the escutcheon.



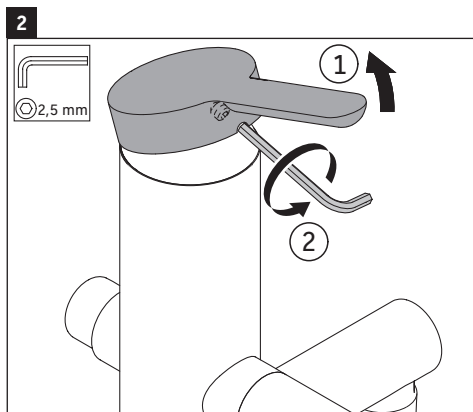
en



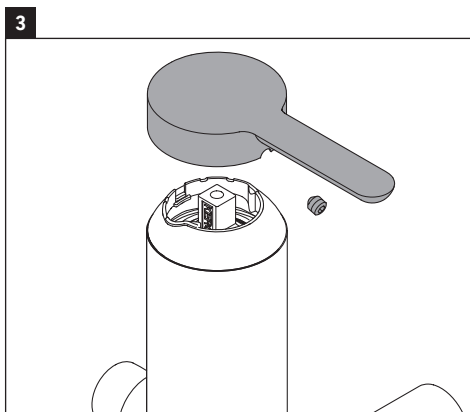
Adjustments of the water flow.



> Check the position of the handle.



> Using 2.5 mm Allen wrench remove the set screw.



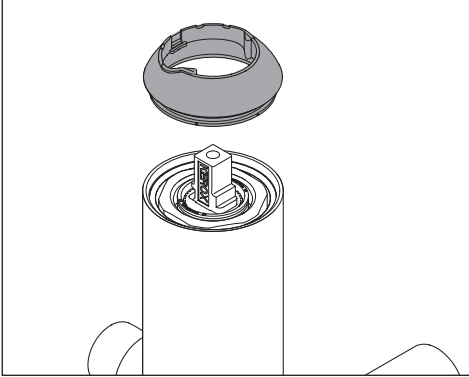
> Remove the handle.





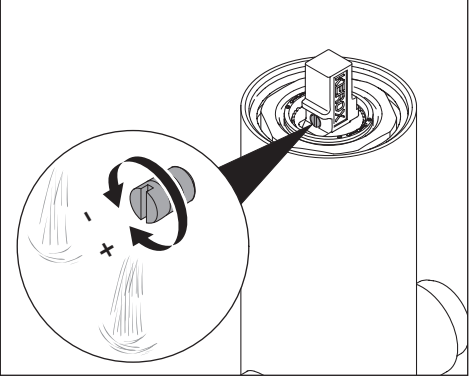
en

4



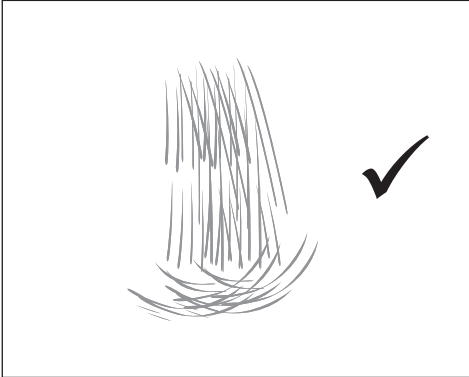
> Remove the escutcheon.

5



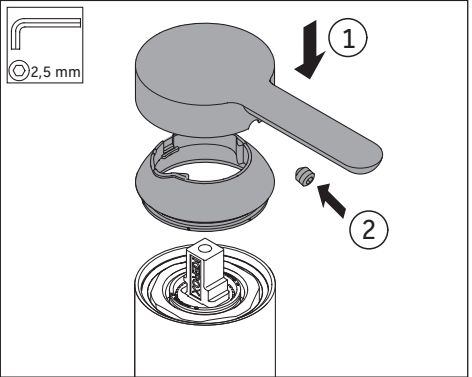
> Using flat head screwdriver, adjust the flow.

6



> Check the flow.

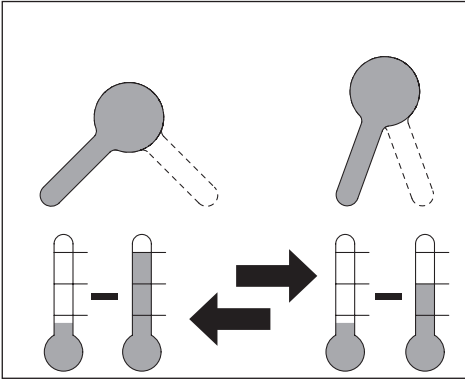
7



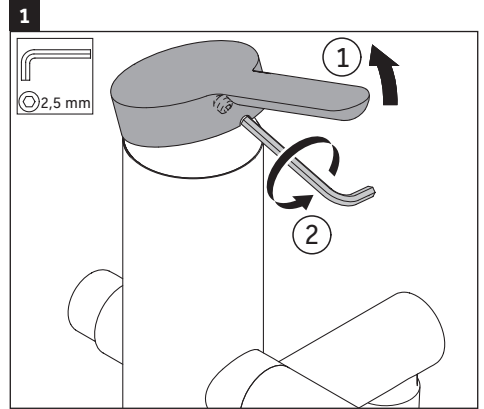
> Attach the top faucet cover.  
> Attach the handle.



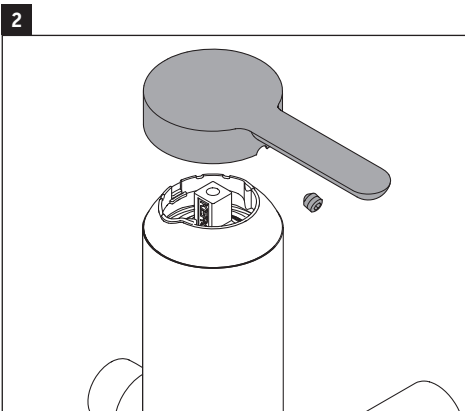
en



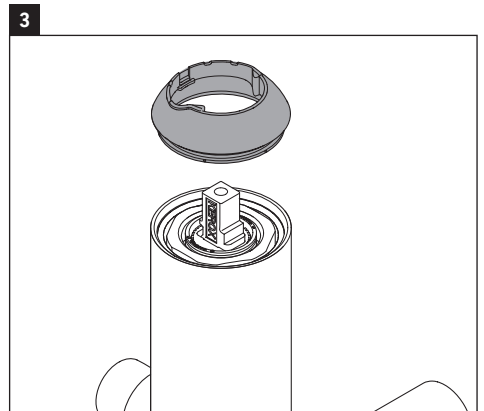
Temperature adjustments.



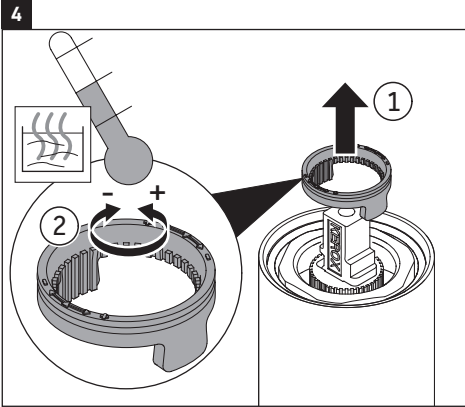
> Using Allen wrench, remove the screw.



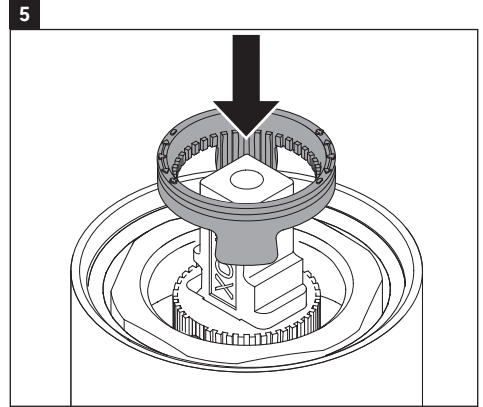
> Remove the handle.



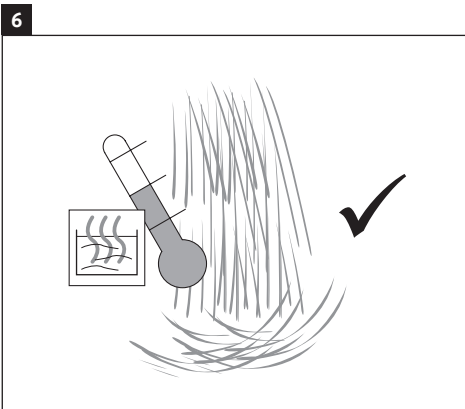
> Remove the top faucet cover.



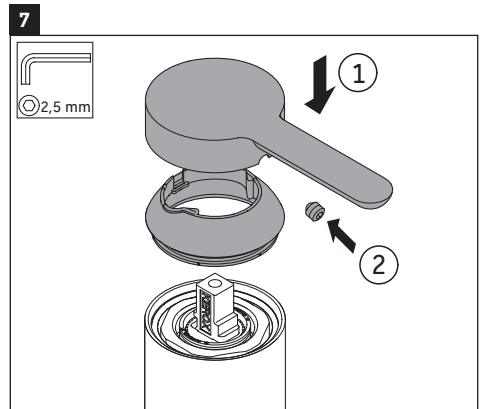
- > Remove the scald guard.
- > Adjust the scald guard clockwise or counterclockwise to achieve correct temperature setting.



- > Reinstall the scald guard.



- > Check the water temperature.

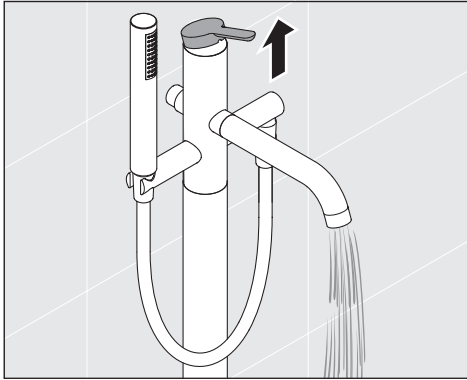


- > Attach the top faucet cover.
- > Attach the handle.

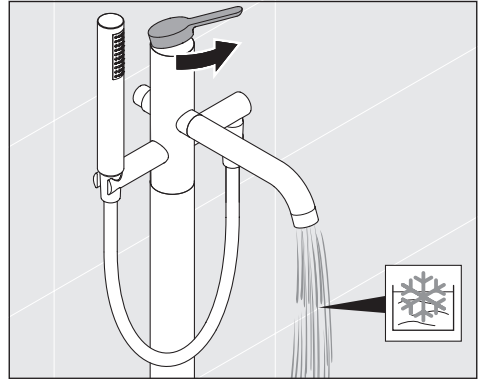
en



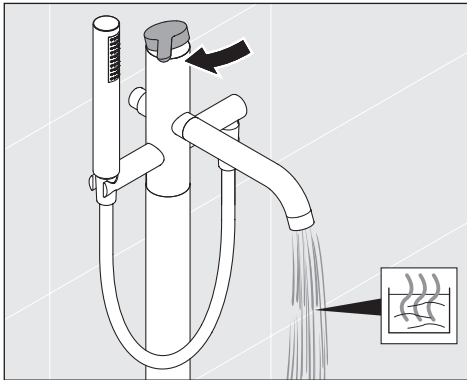
en



> Turn on the handle.

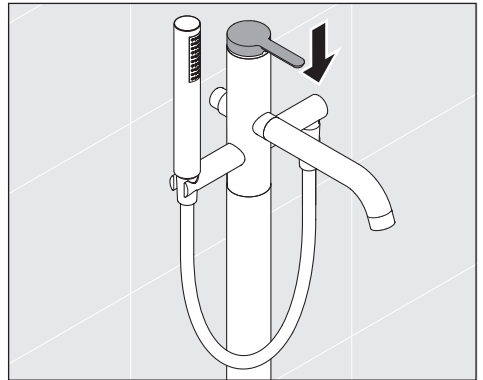


> Turn on the handle to the right and check cold water.

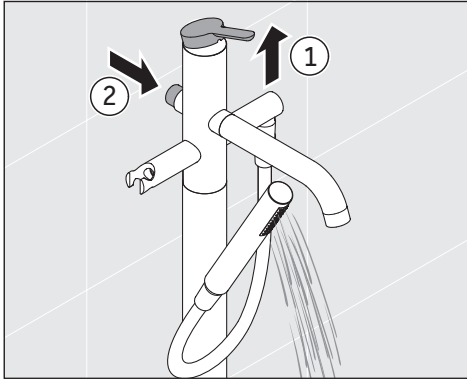


**⚠ CAUTION** Hot water can cause scalding

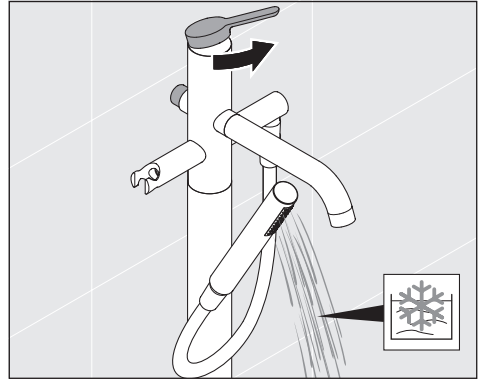
- > Be careful with contact.
- > Turn on handle to the left and check hot water.



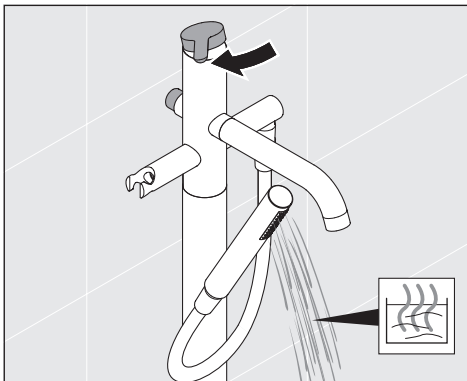
> Turn off the handle.



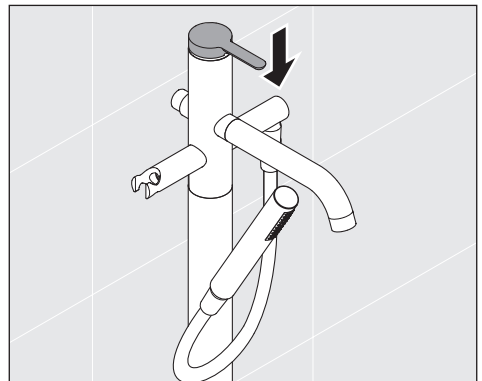
- > Push the diverter button in.
- > Turn the hand held shower on.



- > Check the hand held shower for cold water.



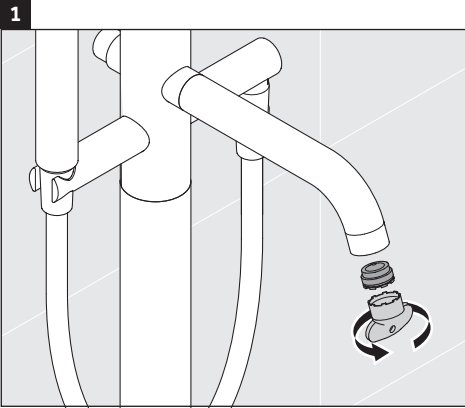
- ⚠ CAUTION Hot water can cause scalding**
- > Be careful with contact.
  - > Check the hand held shower for hot water.



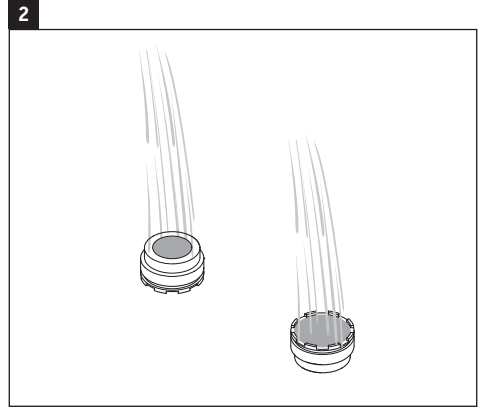
- > Turn the hand held shower off.



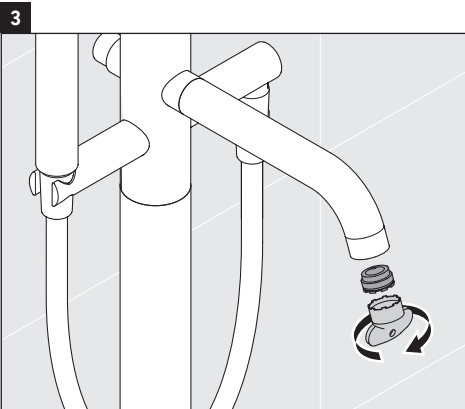
en



> To flush debris from the plumbing system remove the aerator using provided tool.



> Flush the aerator on both sides.



> Reinstall the aerator using provided tool.

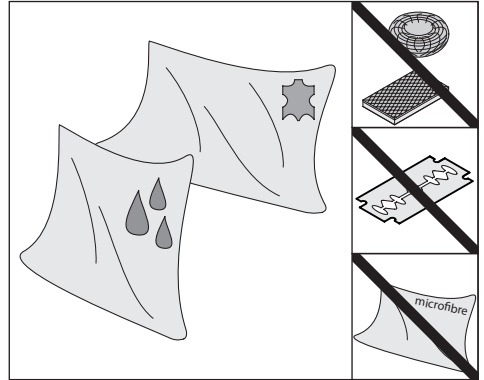


**Chemical/Cleaners to avoid:**

- Abrasives and polishes, including bleach based cleaners
- Scrubbing bubbles and Lysol basin tub
- Soft scrub, tile cleaner and Windex original
- Fantastic antibacterial heavy duty and comet bathroom cleaner
- Products containing hydrofluoric
- Hydrochloric and/or phosphoric acids
- Anything with caustic agents
- Anything with ammonia, bleach or acid

**Chemical/Cleaners recommended:**

Mild cleaner (ph7) based on citric acid.



**Cleaning tools to avoid:**

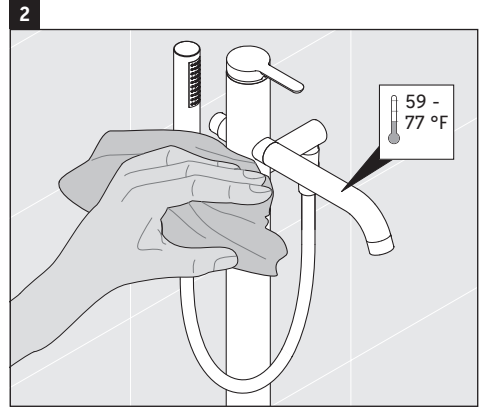
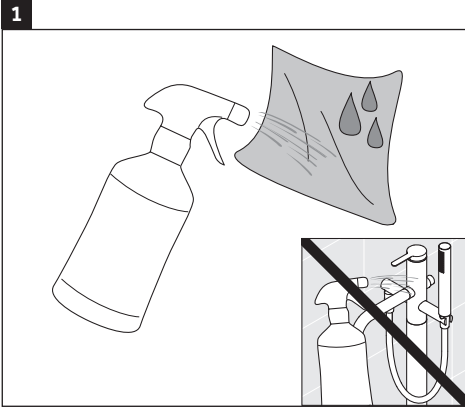
- Abrasive cleaning pads
- Scraping tools
- Abrasive cleaning tools

**Cleaning tools recommended:**

- Moistened soft cloth
- Leather cloth



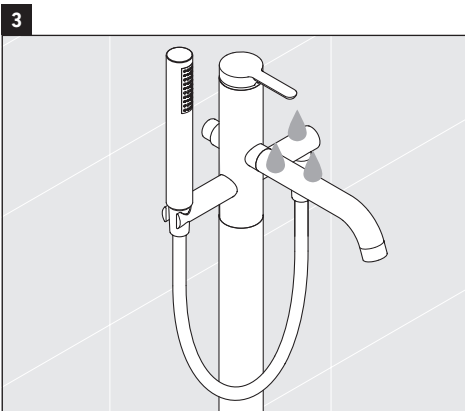
en



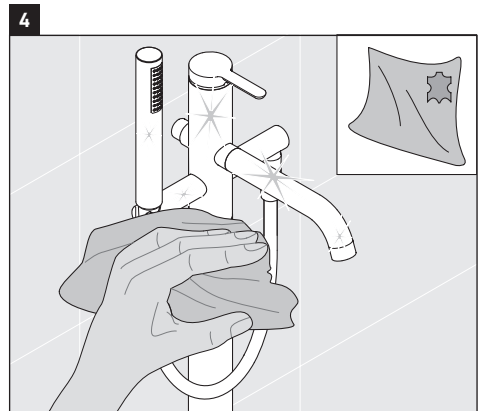
**NOTICE** Spray mist can ingress and cause damage to the faucets and fittings

> Spray cleaner onto the cleaning cloth.

> Ensure that temperature exceed 59 – 77 °F.



> Rinse cleaner and dirt with water.



> Dry off faucet with the clean leather cloth.





Ces instructions font partie du produit Duravit et doivent être lues attentivement et conservées en tout temps.

## Lectorat ciblé et compétences

Le produit peut seulement être installé par un plombier compétent.

## Explication des mots-clés

**MISE EN GARDE** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures mineures ou moyennes.

**ATTENTION** Répond à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures physiques.

## Données techniques

Pression de fonctionnement max. 72,5 PSI  
 Recommandée 43,5 PSI  
 Pression de test 72,5 PSI.  
 1 MPa = 10 bar = 145 PSI  
 Température de l'eau chaude 60 °C (140°F) max.



Cette unité répond ou dépasse ce qui suit :

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1

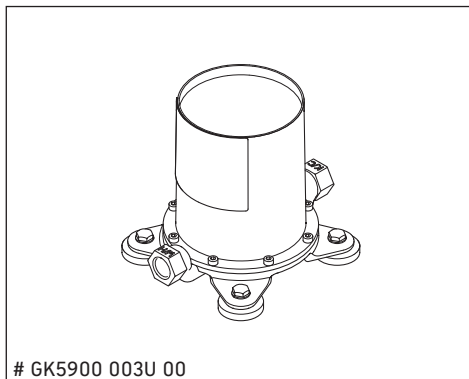
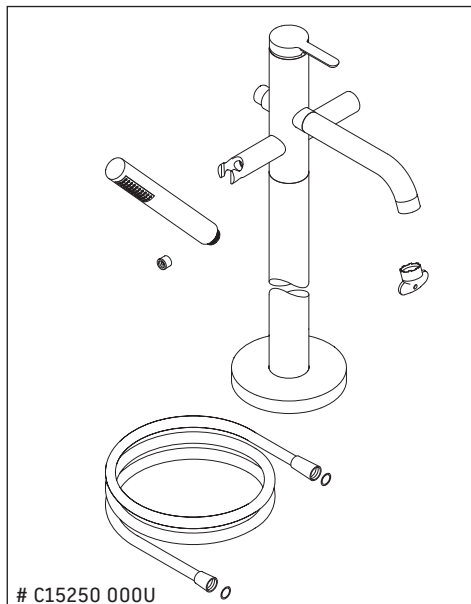
## Instructions sur la sécurité

### Blessures et coupures

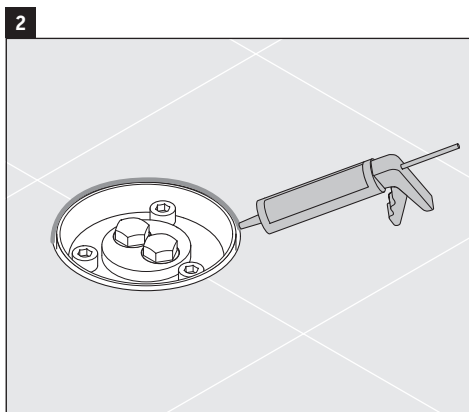
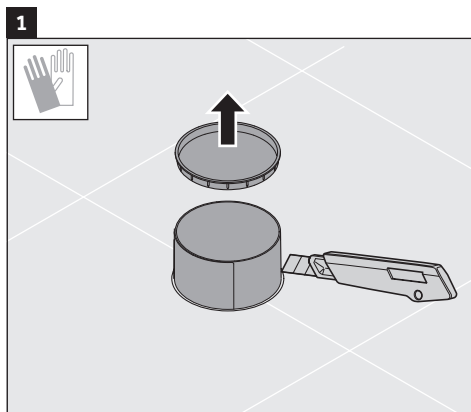
> Portez des gants lorsque vous installez le produit.

### Endommagement d'un produit et/ou d'une propriété

- > Observez les règlements d'installation locaux et les normes nationales particulières en tout temps.
- > Égalisez les différences de pression entre les raccordements d'eau froide et chaude.
- > Suivez les instructions du fabricant pour l'installation avec des chauffe-eau sans réservoir.

**ATTENTION****Dégât d'eau**

- > Fermez l'eau avant de commencer.

**MISE EN GARDE****Blessures et coupures**

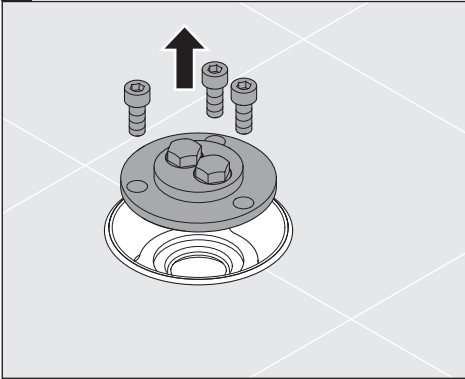
- > Portez des gants pendant l'installation.
- > Coupez le protecteur de plastique pour qu'il se prolonge jusqu'à 3/8 po au-dessus de la finition du plancher.

**ATTENTION****Dégât d'eau**

- > Scellez le plancher autour du protecteur de plastique avec du silicone sans acide acétique.

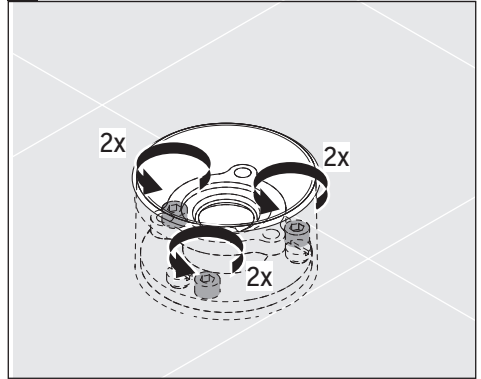


3



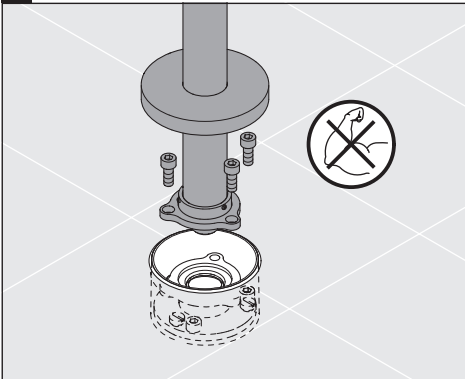
- > Enlevez les vis du couvre-plaque.
- > Ne jetez pas les vis.

4



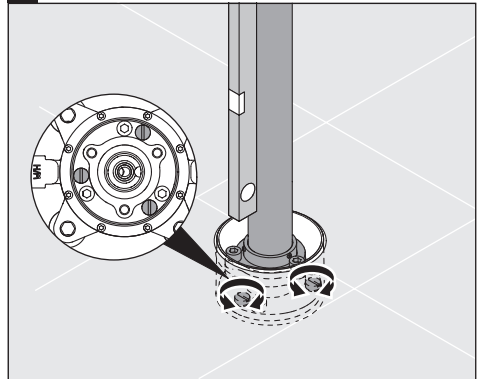
- > Enlevez le couvercle de la plaque.

5



- > Placez la robinetterie sur la tuyauterie.

6

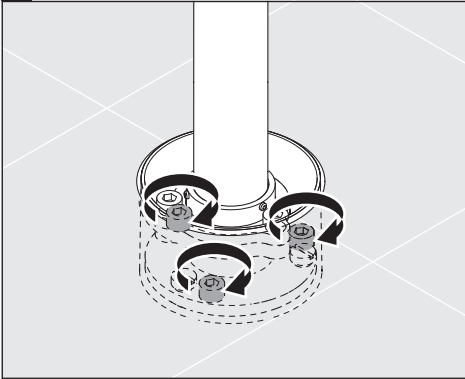


- > Faites pivoter la robinetterie face à la bonne direction.
- > Vérifiez que la robinetterie est nivelée.

fr

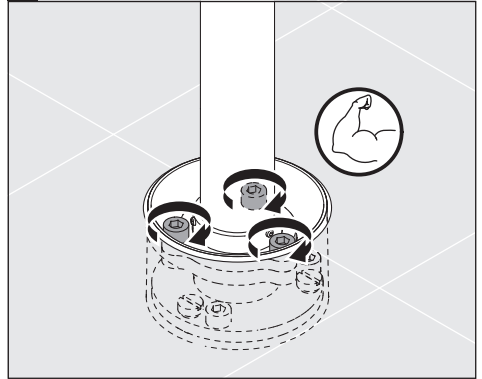


7



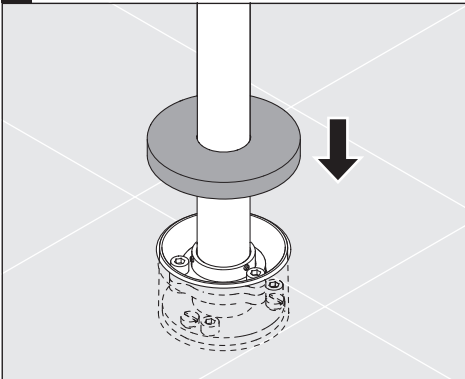
> Installez les vis.

8



> Serrez les vis.

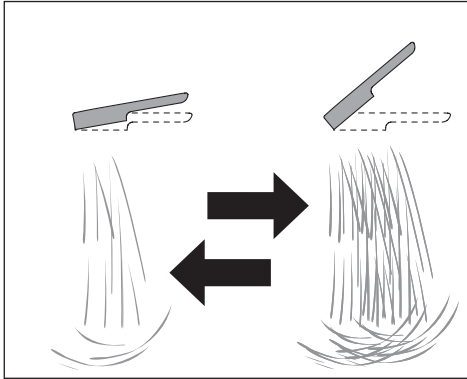
9



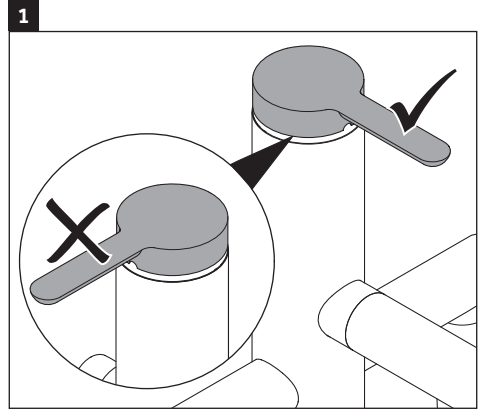
**ATTENTION**

**Dégât d'eau**

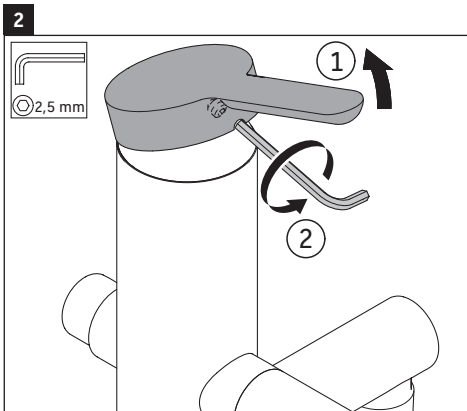
- > Scellez le plancher autour du protecteur de plastique avec du silicone sans acide acétique.
- > Baissez l'écusson.



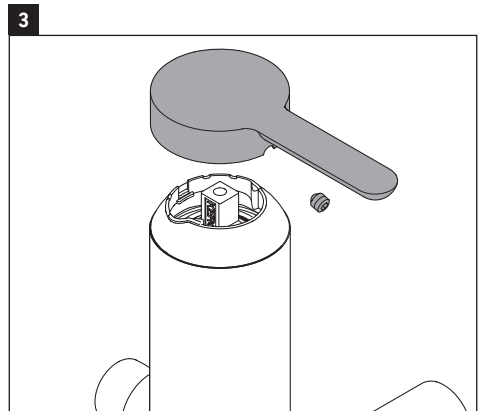
Ajustements du débit d'eau.



> Vérifiez la position de la poignée.



> Utilisez la clé Allen de 2,5 mm pour dévisser la vis.

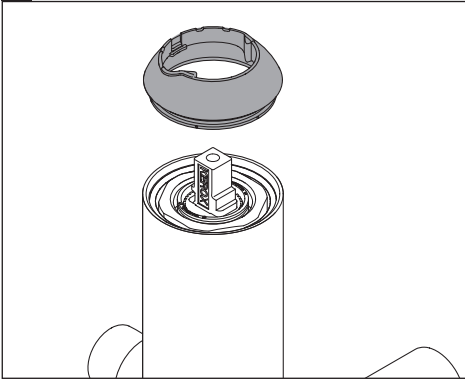


> Enlevez la poignée.

fr

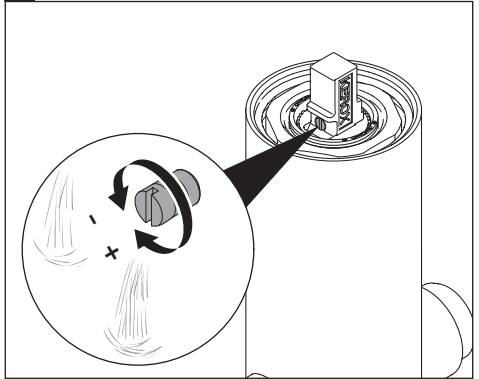


4



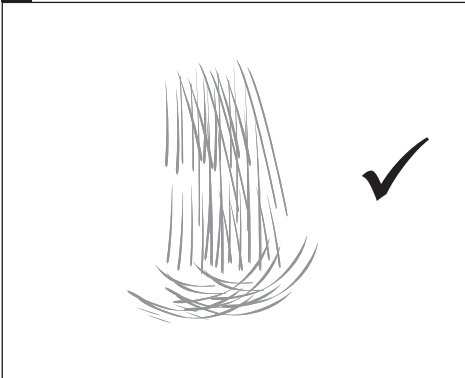
> Enlevez l'écusson.

5



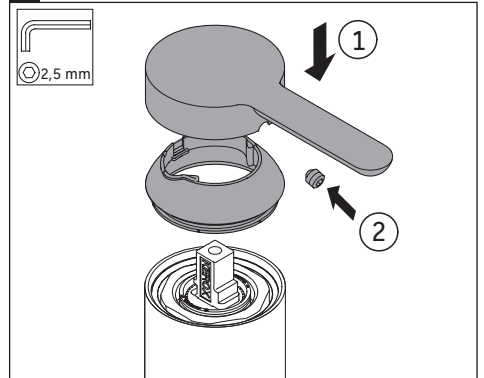
> Utilisez un tournevis à tête plate, ajustez le débit.

6

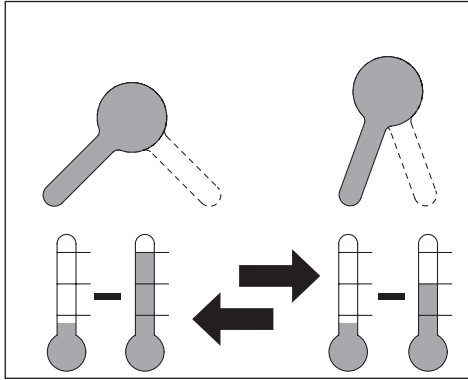


> Vérifiez le débit.

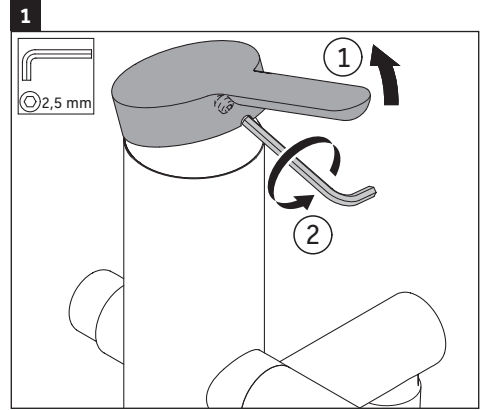
7



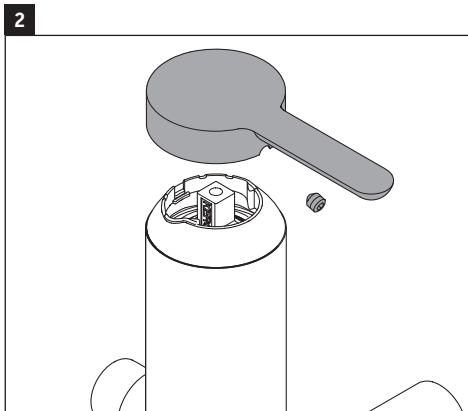
> Attachez le couvercle du haut du robinet.  
> Attachez la poignée.



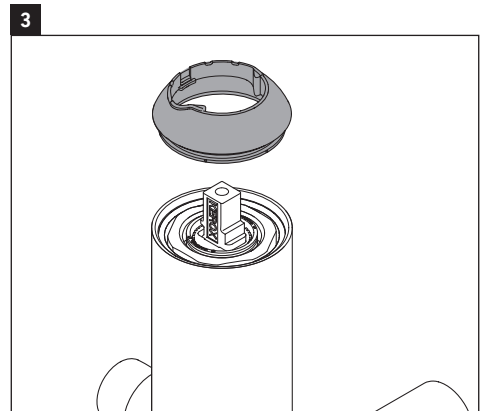
Ajustements de la température.



> Utilisez la clé Allen, enlevez la vis.

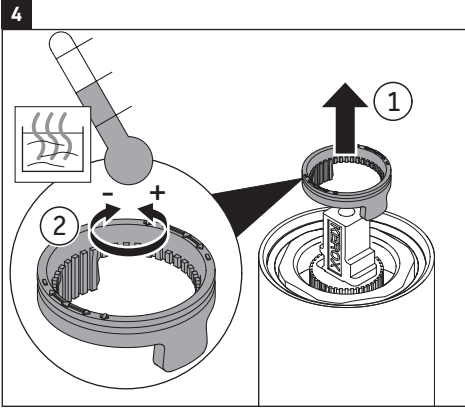


> Enlevez la poignée.

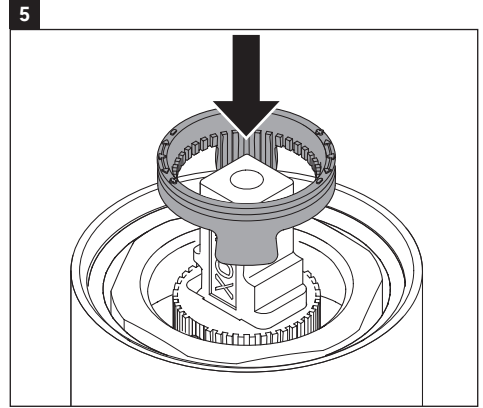


> Enlevez le couvercle du haut du robinet.

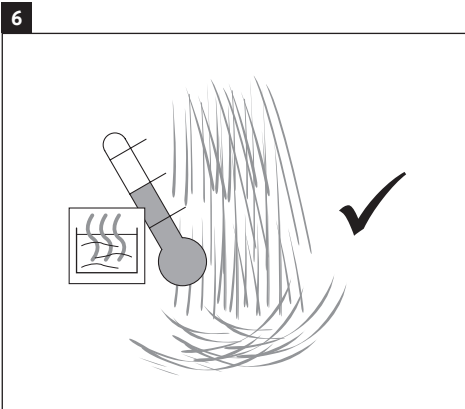
fr



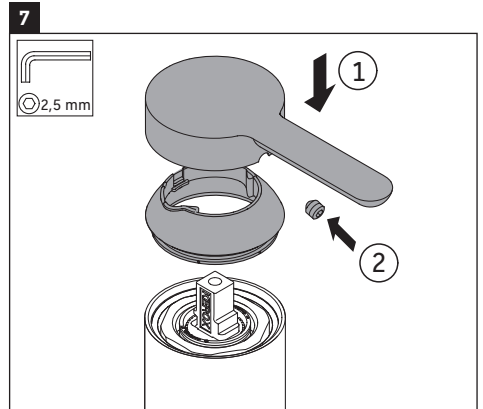
- > Enlevez le protecteur anti-brûlure.
- > Ajustez le protecteur anti-brûlure dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler la température adéquate.



- > Réinstallez le protecteur anti-brûlure.

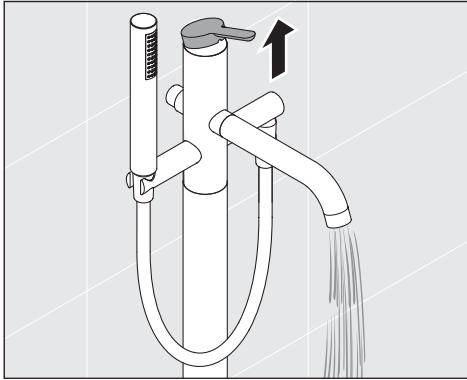


- > Vérifiez la température de l'eau.

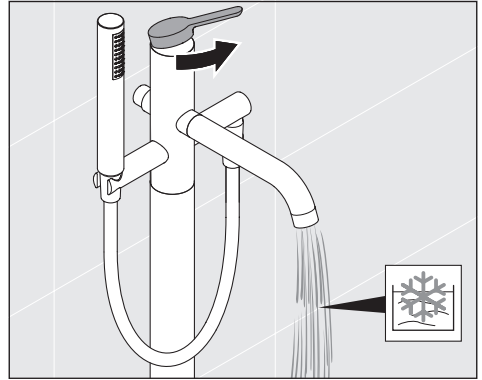


- > Attachez le couvercle du haut du robinet.
- > Attachez la poignée.

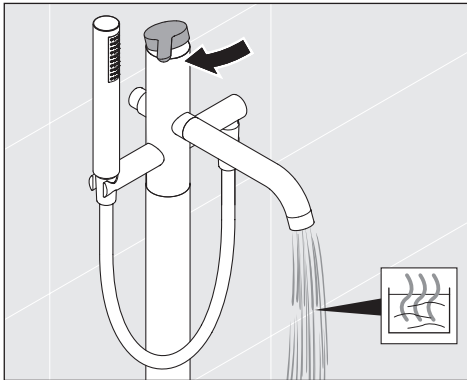




> Tournez la poignée.

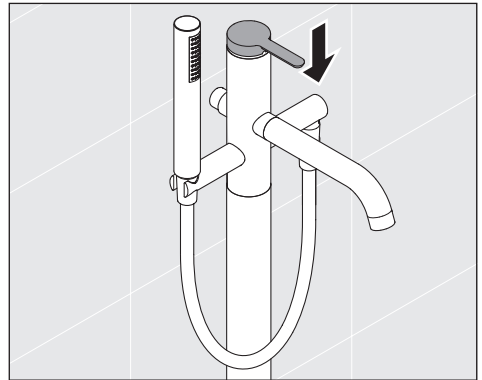


> Tournez la poignée vers la droite et vérifiez l'eau froide.

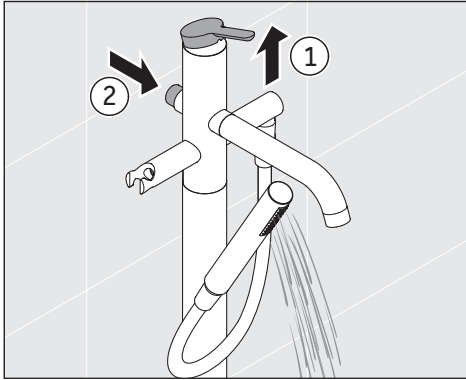


**▲ MISE EN GARDE** L'eau chaude peut entraîner des brûlures

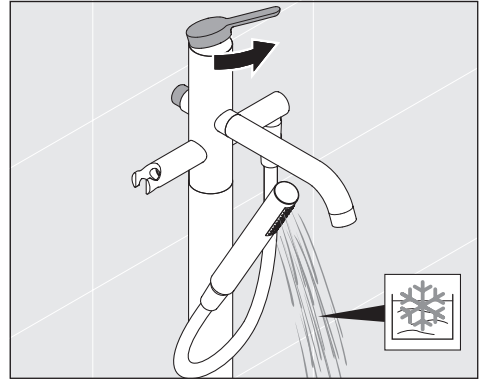
- > Faites attention lorsque vous y touchez.
- > Tournez la poignée vers la gauche et vérifiez l'eau chaude.



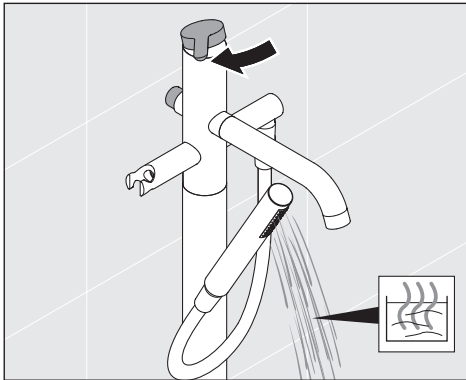
> Fermez l'eau avec la poignée.



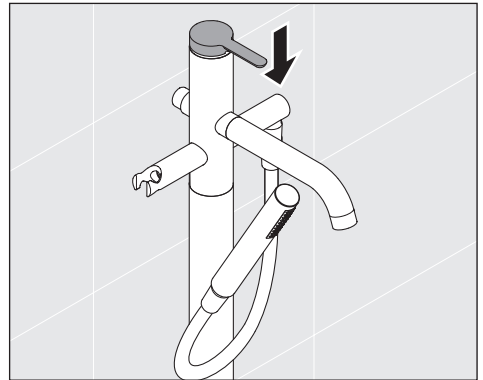
- > Poussez sur le bouton de l'inverseur.
- > Ouvrez la douchette.



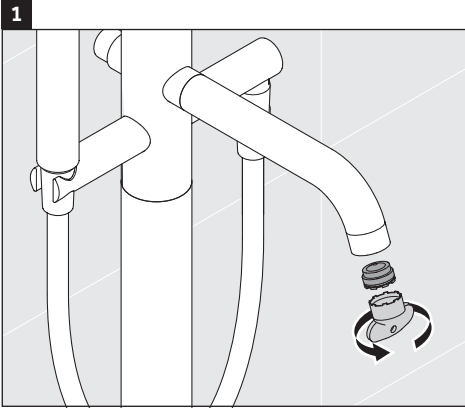
- > Vérifiez l'eau froide de la douchette.



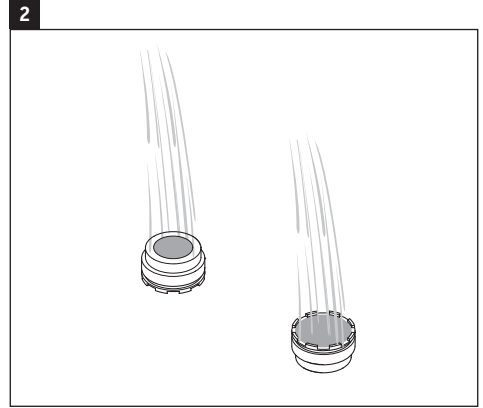
- ▲ MISE EN GARDE** **L'eau chaude peut entraîner des brûlures**
- > Faites attention lorsque vous y touchez.
  - > Vérifiez l'eau chaude de la douchette.



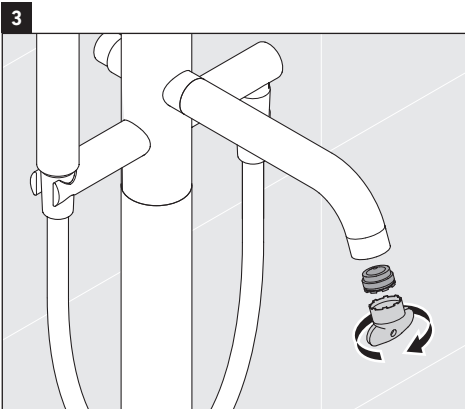
- > Fermez la douchette.



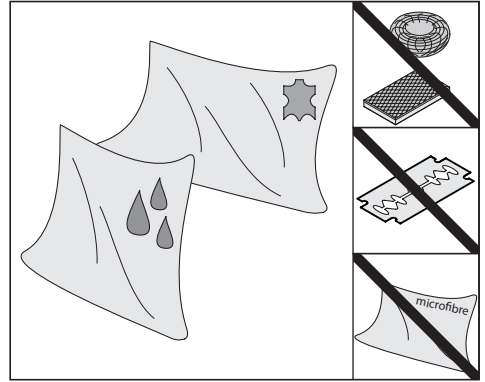
> Pour rincer les débris du système de plomberie, enlevez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.



> Rincez l'aérateur des deux côtés.



> Réinstallez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.



#### Produits chimiques/nettoyants à éviter :

- Des produits abrasifs et polissant, dont des nettoyants à base de javellisant
- Scrubbing bubbles et Lysol pour la baignoire
- Soft scrub, nettoyant pour carrelage et Windex original
- Fantastik antibactérien puissant et Comet nettoyant pour la salle de bain
- Des produits contenant des acides fluorhydriques
- Des acides chlorhydriques et/ou phosphoriques
- Tout produit contenant des agents corrosifs
- Tout produit contenant de l'ammoniaque, de l'eau de javel ou de l'acide

#### Produits chimiques/nettoyants recommandés :

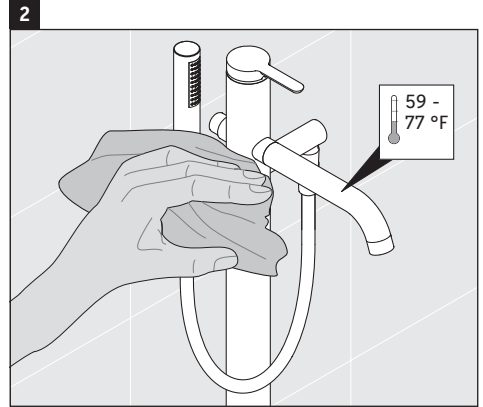
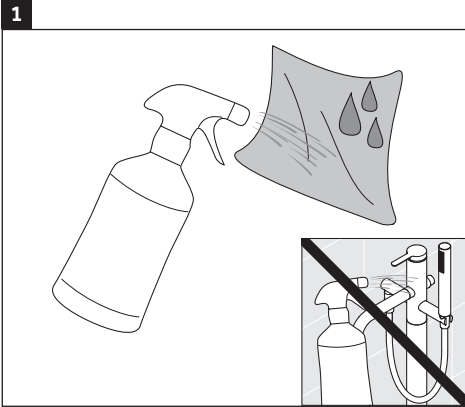
Nettoyant doux (ph7) à base d'acide citrique

#### Outils de nettoyage à éviter :

- Tampons nettoyants abrasifs
- Grattoirs
- Outils de nettoyage abrasifs

#### Outils de nettoyage recommandés :

- Linge doux humide
- Cuirette

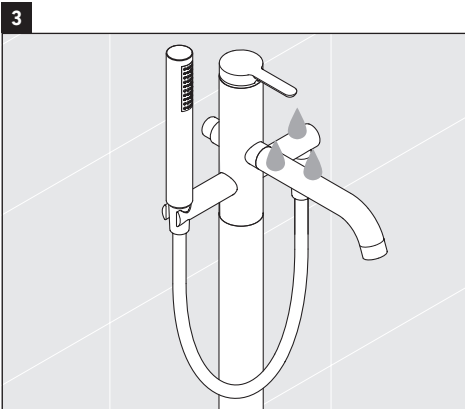


**ATTENTION**

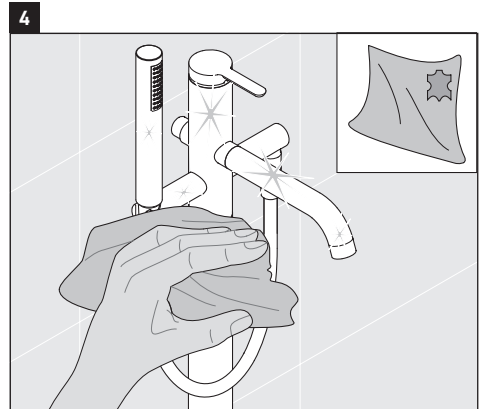
**La fine brume peut s'infiltrer et endommager les robinets et les raccords**

> Vaporisez le nettoyant sur le linge.

> Assurez-vous que la température dépasse les 15 à 25 °C (59 – 77 °F).



> Rincez le nettoyant et la saleté avec de l'eau.



> Séchez les robinets avec la cuvette propre.

fr



Estas instrucciones de montaje forman parte del producto Duravit y es necesario leerlas detenidamente antes del montaje.

## Lectores destinatarios y cualificaciones

La instalación del producto solo puede llevarse a cabo por un fontanero cualificado.

## Explicación de las palabras clave

**⚠ ATENCIÓN** Indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones de gravedad media o leve si no se evita.

**AVISO** Describe prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

## Datos técnicos

Presión de funcionamiento	Máx. 72,5 PSI
Recomendada	43,5 PSI
Presión de comprobación	72,5 PSI
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Temperatura del agua caliente	Máx. 140 °F

## Instrucciones de seguridad

### Lesiones por corte y aplastamiento

> Llevar guantes durante la instalación del producto.

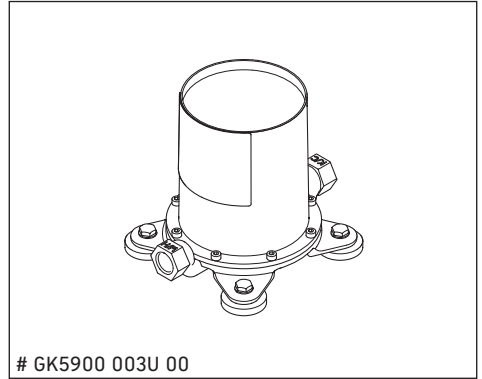
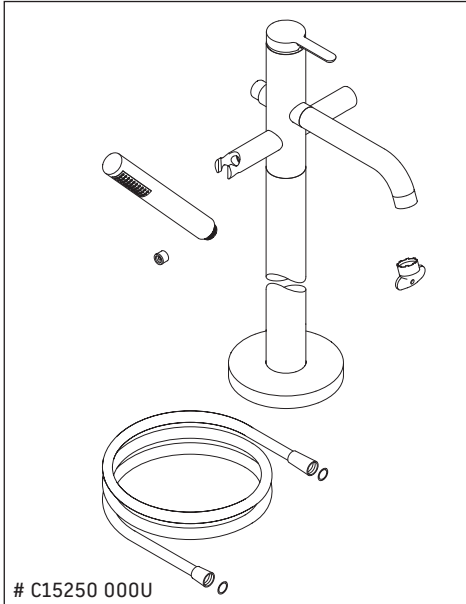
### Daños materiales y/o en el producto

- > Observar en todo momento los reglamentos locales de instalación y las normas específicas de cada país.
- > Igualar las diferencias de presión de las conexiones de agua fría y caliente.
- > Observar las instrucciones del fabricante para la instalación de sistemas de calefacción de flujo continuo.

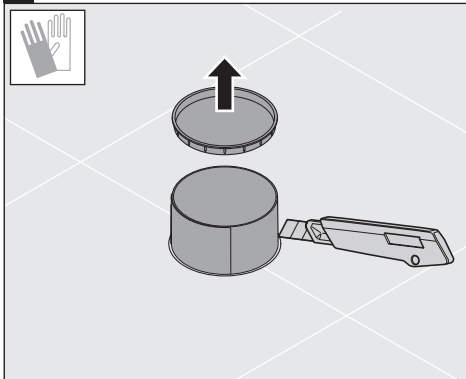
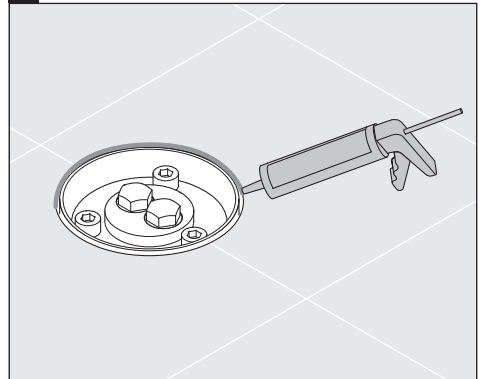


Esta unidad cumple o excede las siguientes normas:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1

**AVISO****Daños por agua**

- > Antes de empezar cerrar el agua desde la llave de paso general.

**1****2****⚠ ATENCIÓN****Lesiones por corte y aplastamiento**

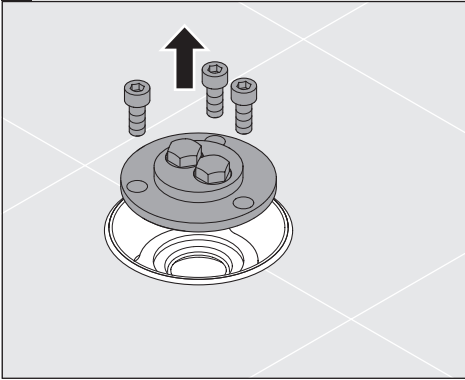
- > Llevar guantes durante la instalación.
- > Cortar la protección de yeso de forma que salga 3/8" sobre la superficie del suelo acabado.

**AVISO****Daños por agua**

- > Sellar el suelo alrededor de la protección de yeso utilizando silicona sin ácido acético.

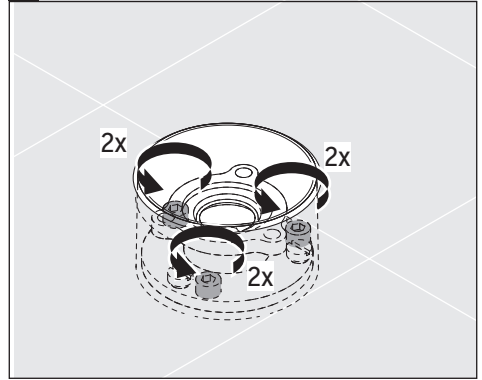


3



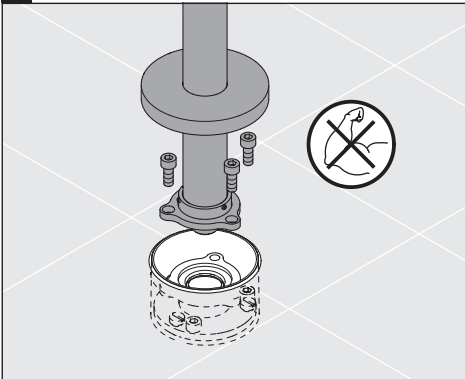
- > Retirar los tornillos del alojamiento de la placa de descarga.
- > No desechar los tornillos.

4



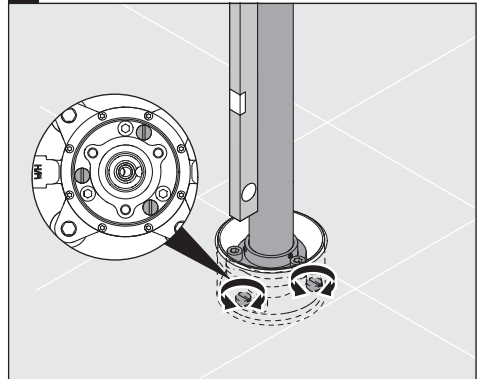
- > Retirar el alojamiento de la placa de descarga.

5



- > Colocar el llenado de bañera en la parte rugosa.

6

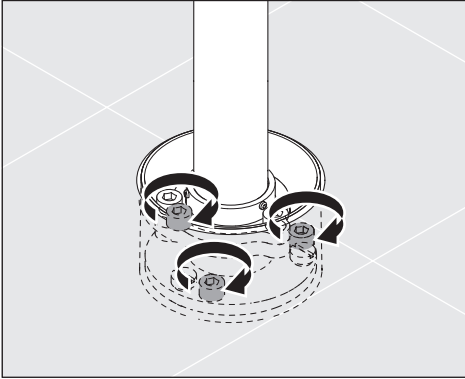


- > Pivotar el llenado de bañera para que mire en la dirección correcta.
- > Asegurarse de que el llenado de bañera esté nivelado.



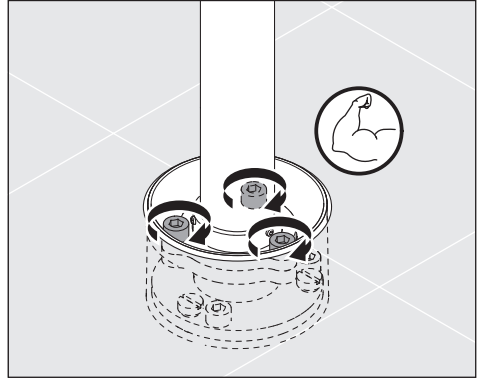


7



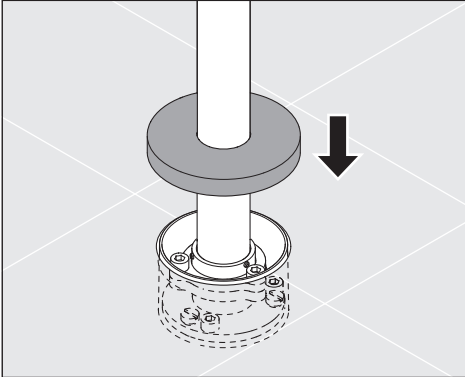
> Instalar los tornillos.

8



> Apretar los tornillos.

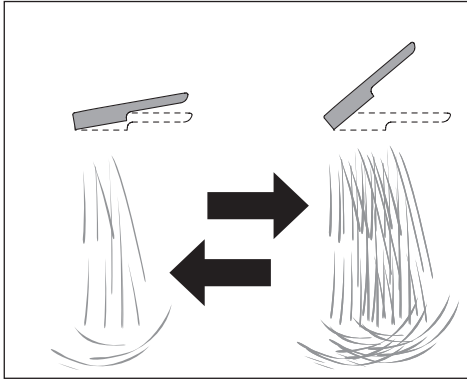
9



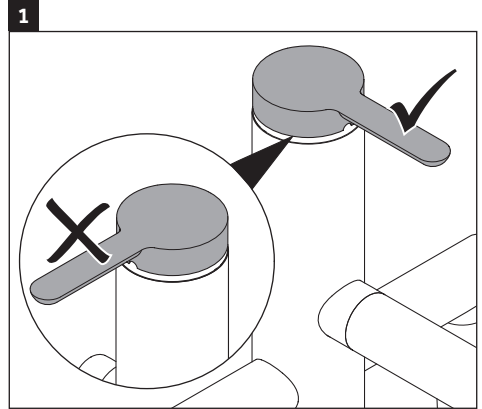
**AVISO**

**Daños por agua**

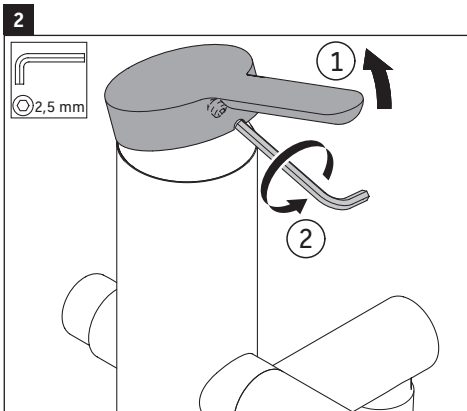
- > Sellar el suelo alrededor de la protección de yeso utilizando silicona sin ácido acético.
- > Bajar el escudo.



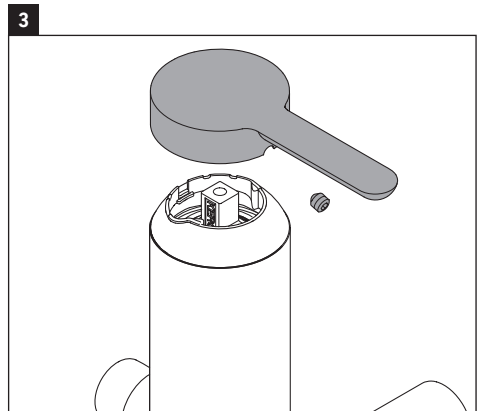
Ajustes del flujo de agua.



> Comprobar la posición del mando.



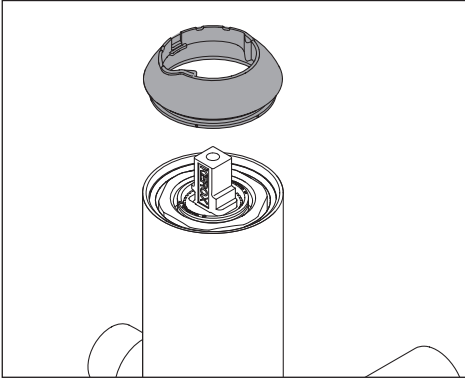
> Utilizando una llave Allen de 2,5 mm, retirar el tornillo de ajuste.



> Retirar el mando.

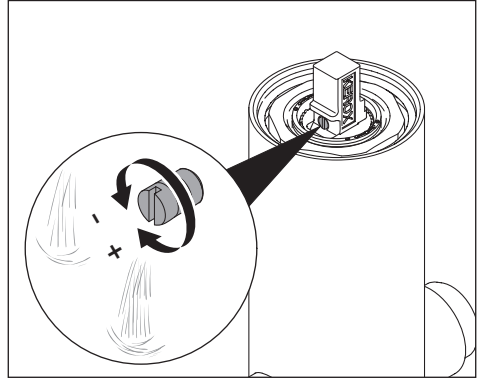


4



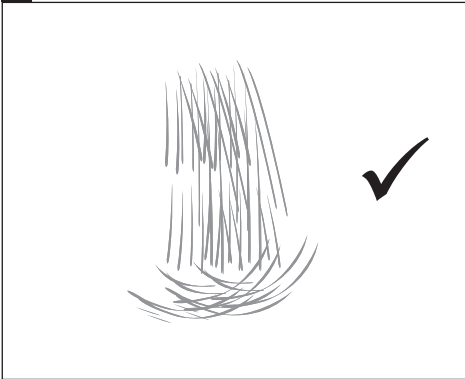
> Retirar el escudo.

5



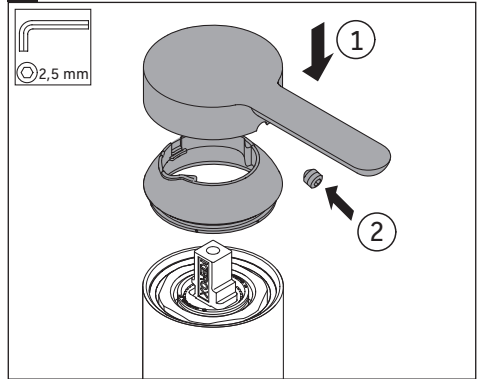
> Utilizando un destornillador de cabeza plana, ajustar el flujo.

6



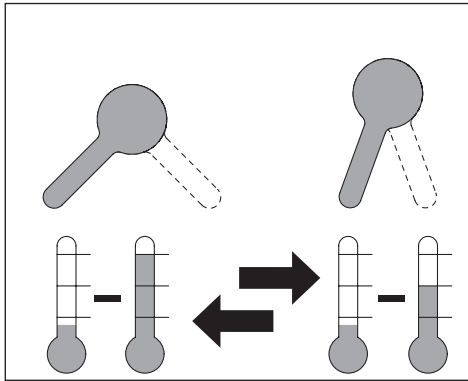
> Comprobar el flujo.

7

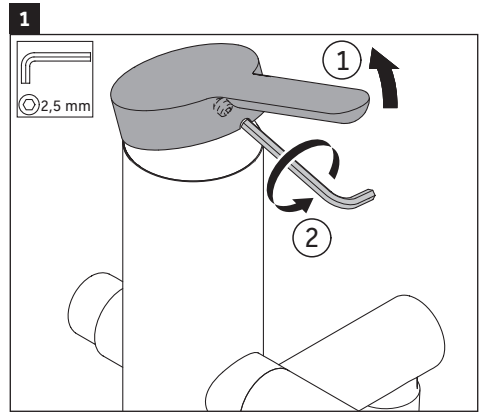


> Fijar la cubierta de la grifería superior.  
> Fijar el mando.

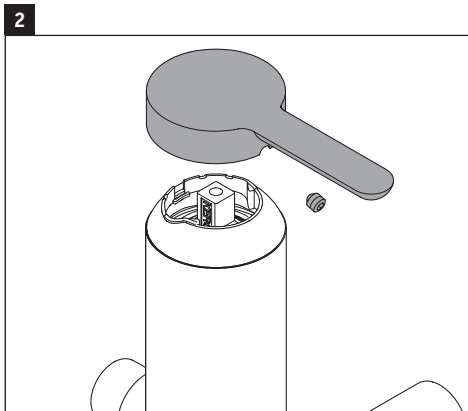
es



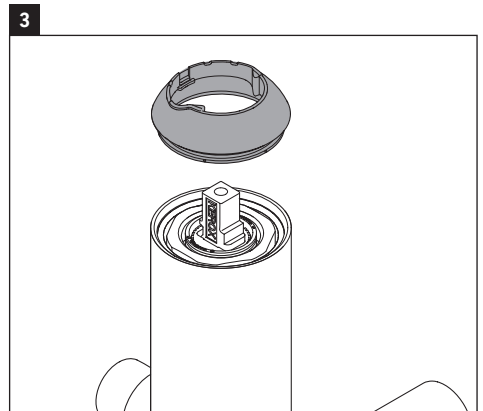
Ajustes de temperatura.



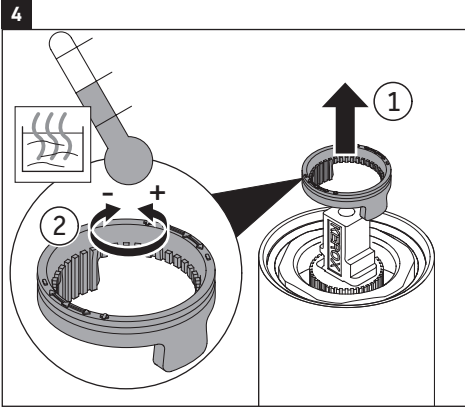
> Utilizando la llave Allen, retirar el tornillo.



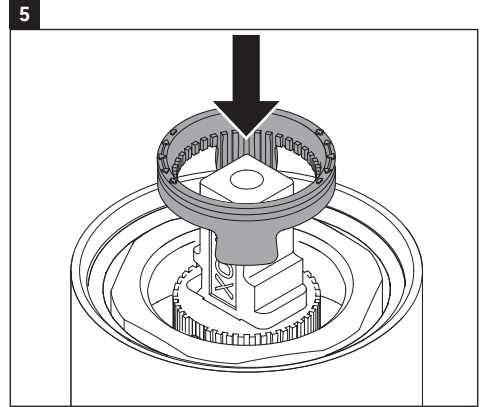
> Retirar el mando.



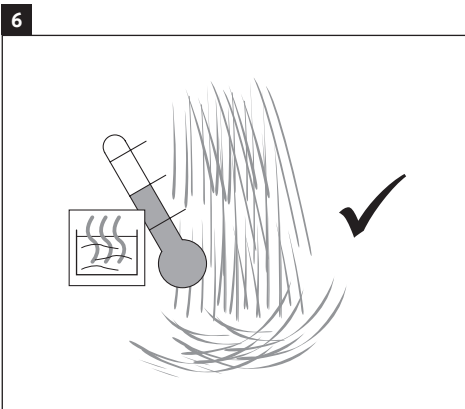
> Retirar la cubierta de la grifería superior.



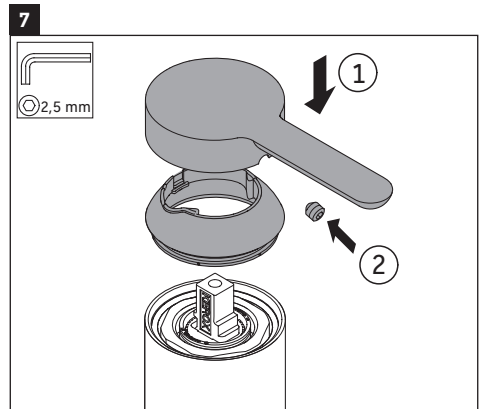
- > Retirar la protección contra temperatura excesiva.
- > Girar la protección contra temperatura excesiva en sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario al de las agujas del reloj para ajustar la temperatura correcta.



- > Volver a instalar la protección contra temperatura excesiva.

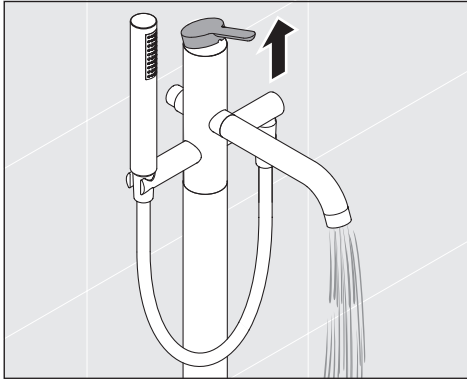


- > Comprobar la temperatura del agua.

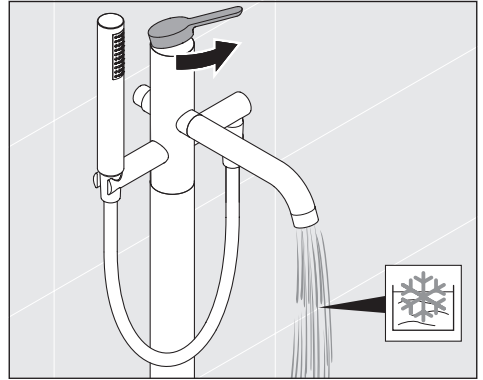


- > Fijar la cubierta de la grifería superior.
- > Fijar el mando.

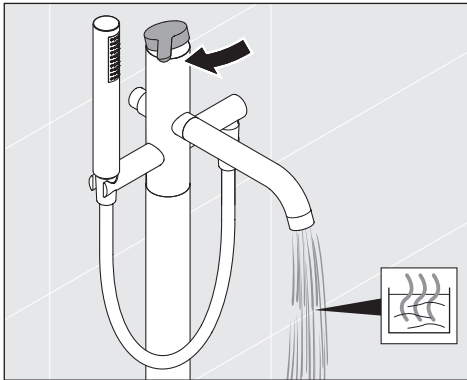
es



> Abrir el mando.

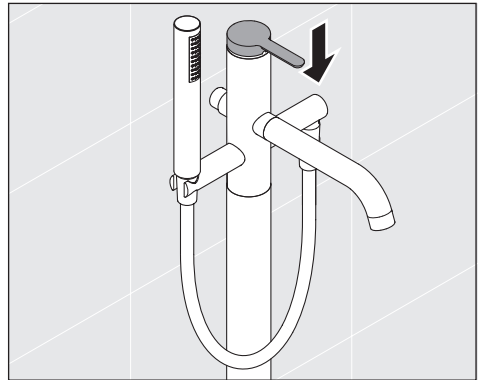


> Abrir el mando girándolo a la derecha y comprobar el agua fría.

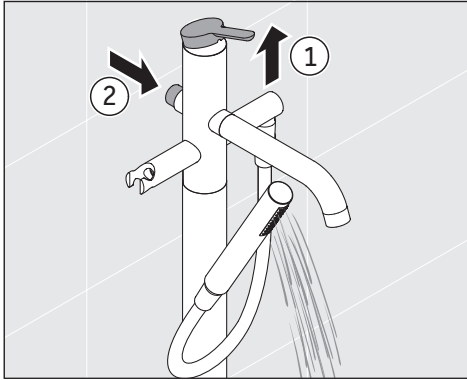


**⚠ ATENCIÓN** El agua caliente puede causar quemaduras

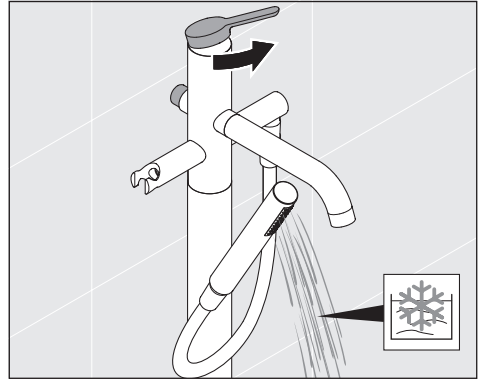
- > Tener cuidado al entrar en contacto.
- > Abrir el mando girándolo a la izquierda y comprobar el agua caliente.



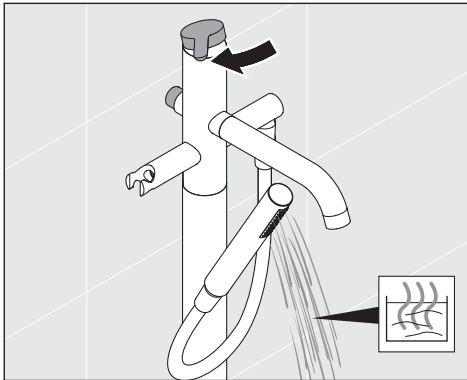
> Cerrar el mando.



- > Pulsar el botón del desviador.
- > Abrir el agua de la teleducha.

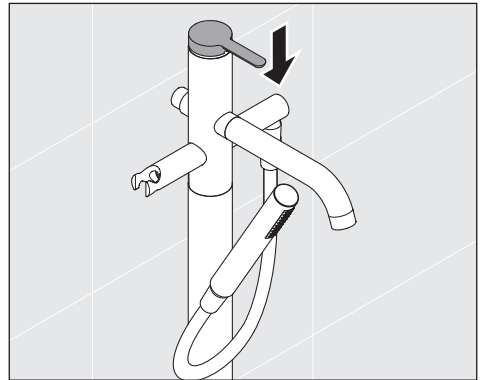


- > Comprobar el agua fría que sale por la teleducha.

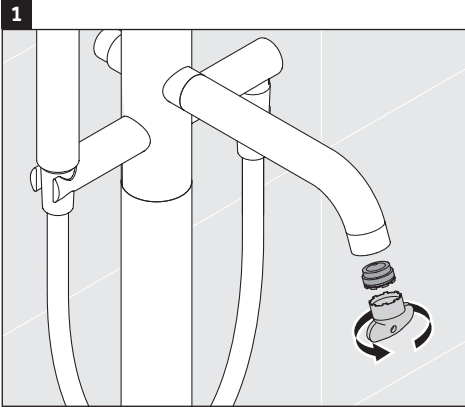


**⚠ ATENCIÓN** El agua caliente puede causar quemaduras

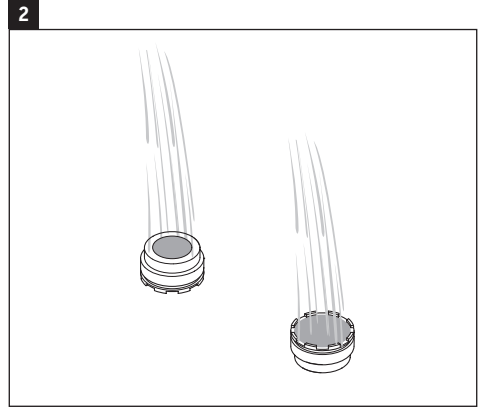
- > Tener cuidado al entrar en contacto.
- > Comprobar el agua caliente que sale por la teleducha.



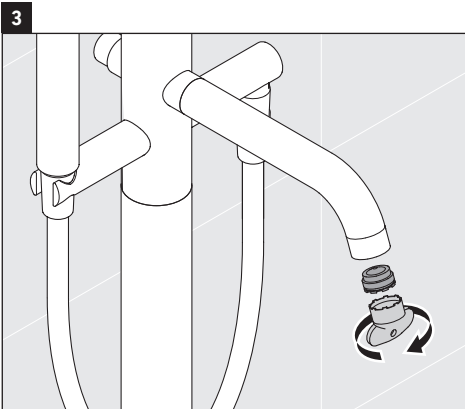
- > Cerrar el agua de la teleducha.



> Para descargar los restos del sistema de tuberías, retirar el aireador utilizando la herramienta suministrada.



> Descargar el aireador en ambos lados.



> Volver a instalar el aireador utilizando la herramienta suministrada.



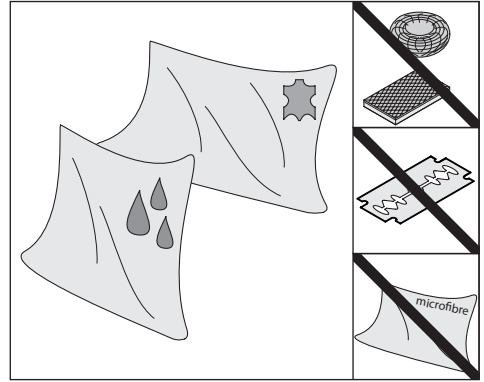


**Productos químicos/limpiadores que se deben evitar:**

- Productos abrasivos y abrillantadores, incluidos los productos de limpieza con base de lejía
- Burbujas de limpieza y Lysol para lavabos
- Cepillo de cerdas suaves, producto para limpiar azulejos y Windex original
- Fantástico producto de limpieza para baños Comet, antibacteriano y altamente resistente
- Productos que contienen ácido fluorhídrico
- Ácidos clorhídricos y/o fosfóricos
- Cualquier producto con agentes cáusticos
- Cualquier producto con amoníaco, lejía o ácidos

**Productos químicos/limpiadores recomendados:**

Producto de limpieza suave (ph7) con base de ácido cítrico.

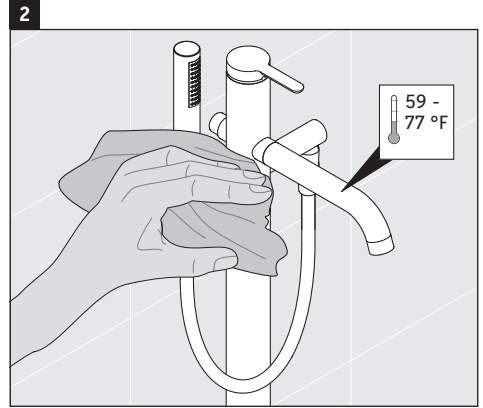
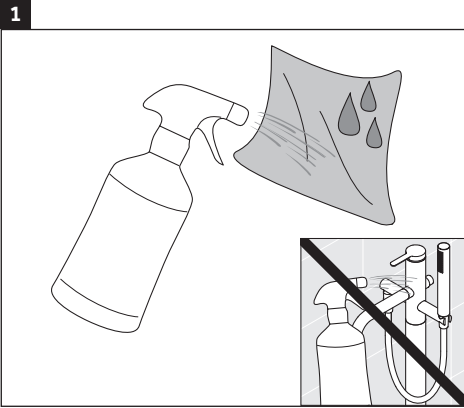


**Herramientas de limpieza que se deben evitar:**

- Esponjas limpiadoras abrasivas
- Raspadoras
- Herramientas de limpieza abrasivas

**Herramientas de limpieza recomendadas:**

- Paño suave humedecido
- Gamuza de piel natural

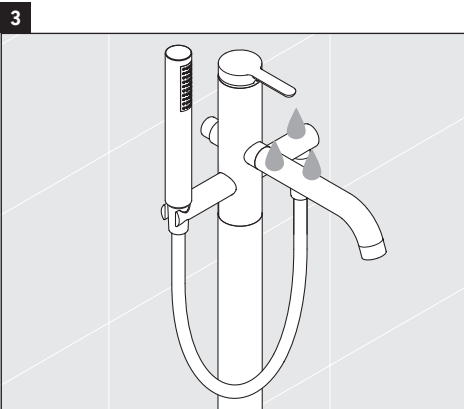


**AVISO**

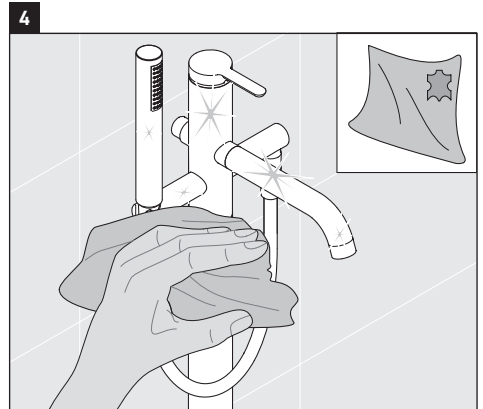
**La neblina de spray puede penetrarse en la grifería y los accesorios y dañarlos**

> Aplicar el producto de limpieza en el paño.

> Asegurarse de que la temperatura no sea superior a 59-77 °F.



> Aclarar con agua para eliminar el producto de limpieza y la suciedad.



> Secar la grifería utilizando una gamuza limpia de piel natural.



**DURAVIT USA, INC.**  
2635 North Berkeley Lake Rd., Ste. 100  
Duluth, GA 30096  
Toll Free 888-DURAVIT  
Phone 770-931-3575  
Fax 770-931-8454  
info@us.duravit.com  
www.duravit.us

